

CHERUBINI

tocco italiano dal 1947



A510042
POWER ONE 2C
cablato
to wire
mit Kabel
cablé
cableado



A510043
POWER ONE 2M
con morsettiera
with clamp
mit Klemmen
a connecteur
con conectores

RICEVITORE DOMOTICO **I**

DOMOTIC RECEIVER **GB**

DOMOTIC RX FUNKEMPFÄNGER **D**

RÉCEPTEUR DOMOTIQUE **F**

RECEPTOR DOMÓTICO **E**

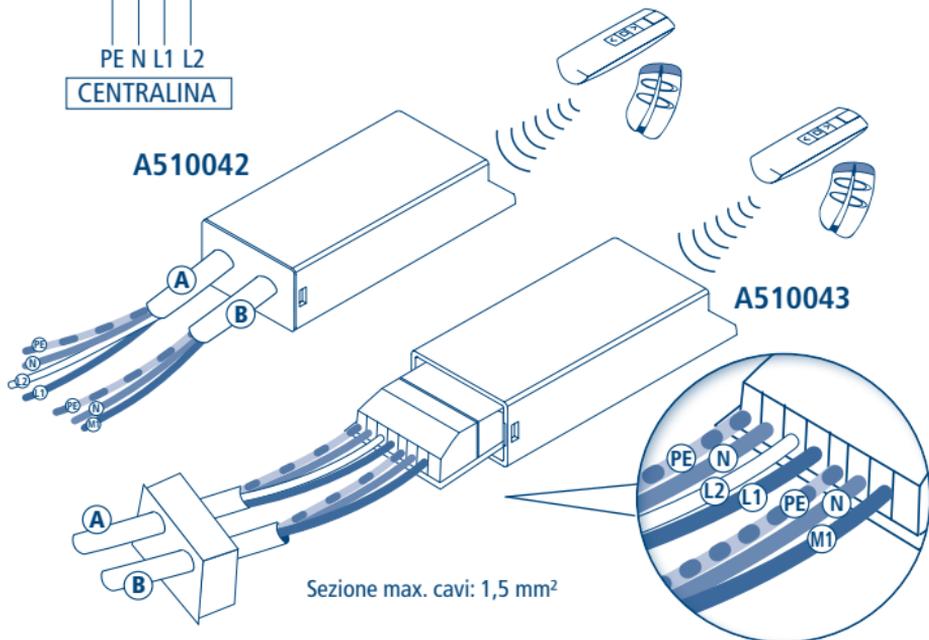
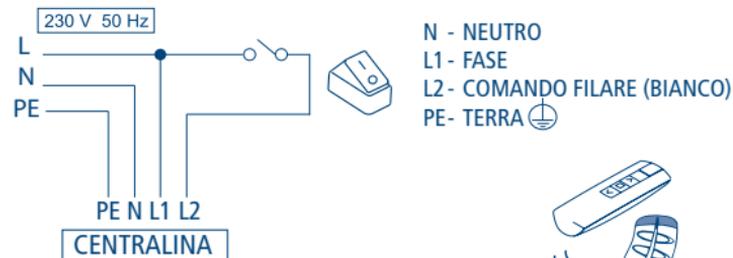


ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - EINSTELLANLEITUNGEN
INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico nel pieno rispetto delle norme di sicurezza, soprattutto per quanto riguarda i collegamenti elettrici.
- A monte del dispositivo prevedere un interruttore bipolare automatico per la protezione dai corto circuiti, con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Se il filo bianco non è utilizzato deve essere sempre isolato. È pericoloso toccare il filo bianco quando il ricevitore è alimentato.

COLLEGAMENTI ELETTRICI



230 V 50 Hz

- A** CONNESSIONE LATO ALIMENTAZIONE
N - BLU - NEUTRO
L1 - MARRONE - FASE
L2 - BIANCO - COMANDO FILARE OPZIONALE
PE - GIALLO/VERDE - TERRA

230 V 50 Hz

- B** CONNESSIONE LATO CARICO
N - BLU - NEUTRO
M1 - MARRONE - FASE
PE - GIALLO/VERDE - TERRA

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|--------------------------------|---|
| - Alimentazione | 220 Vac |
| - Potenza assorbita | 0,5 W |
| - Frequenza radio | 433,92 MHz |
| - Codifica | Rolling code |
| - Modulazione | AM/ASK |
| - Num. max trasmettitori | 15 |
| - Potenza massima del carico | 2000 W lampade alogene e riscaldatori 500 W lampade led e fluorescenti |
| - Temperatura di funzionamento | -10°C +70°C |
| - Dimensioni | 120 x 35 x 20 mm |
| - Peso | 60 g |
| - Grado di protezione | IP55 |

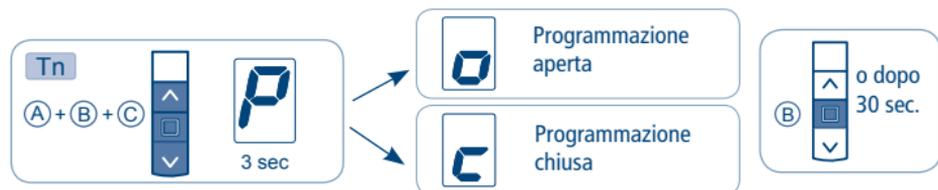
LEGENDA DEI SIMBOLI



FUNZIONE APERTURA/CHIUSURA PROGRAMMAZIONE TELECOMANDO SKIPPER PLUS - SKIPPER LUX - SKIPPER P-LUX

Per evitare modifiche accidentali alla programmazione del motore durante l'uso quotidiano del telecomando, la possibilità di programmazione viene disabilitata automaticamente dopo 8 ore dall'invio dell'ultima sequenza (A+B o B+C).

VERIFICA DELLO STATO DELLA FUNZIONE



Per modificare lo stato della funzione vedi le sequenze ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE

ABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE



Procedere con la programmazione come da libretto istruzioni

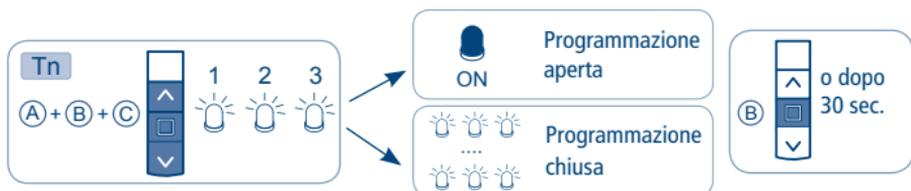
DISABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE



FUNZIONE APERTURA/CHIUSURA PROGRAMMAZIONE TELECOMANDO SKIPPER - SKIPPER WALL

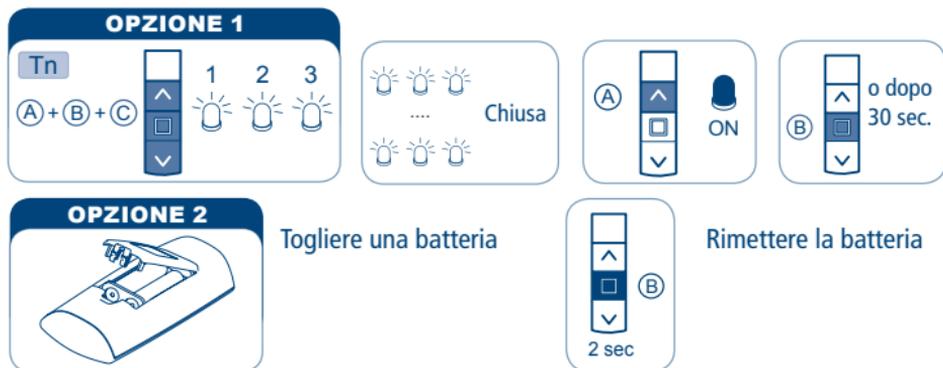
Per evitare modifiche accidentali alla programmazione del motore durante l'uso quotidiano del telecomando, la possibilità di programmazione viene disabilitata automaticamente dopo 8 ore dall'invio dell'ultima sequenza (A+B o B+C).

VERIFICA DELLO STATO DELLA FUNZIONE



Per modificare lo stato della funzione vedi le sequenze ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE

ABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE



Procedere con la programmazione come da libretto istruzioni

DISABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE



TELECOMANDO SERIE SKIPPER

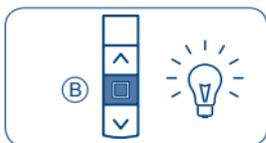
MEMORIZZAZIONE PRIMO TELECOMANDO

Questa operazione può essere eseguita solamente quando il prodotto è nuovo di fabbrica, oppure dopo una cancellazione completa della memoria.

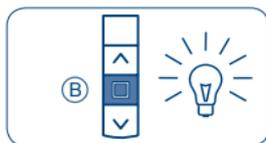
T1: primo telecomando da memorizzare



T1 breve



T1 breve



T1 (2 sec) lungo

FUNZIONE DISABILITAZIONE AUTOMATICA MEMORIZZAZIONE PRIMO TELECOMANDO

Ad ogni accensione del dispositivo si hanno a disposizione 3 ore per memorizzare il primo telecomando. Trascorso questo tempo la possibilità di memorizzare il telecomando viene disabilitata. Per azzerare il timer della funzione è sufficiente togliere e ridare alimentazione al dispositivo.

MEMORIZZAZIONE DI ALTRI TELECOMANDI

È possibile memorizzare fino a 15 telecomandi.

Tn: telecomando memorizzato

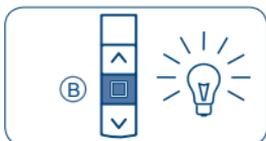
Tx: telecomando da memorizzare



Tn breve



Tn breve

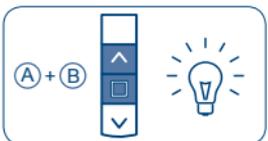


Tx (2 sec) lungo

CANCELLAZIONE SINGOLO TELECOMANDO

È possibile cancellare singolarmente ogni telecomando memorizzato. Nel momento in cui si cancella l'ultimo il dispositivo si riporta nella condizione iniziale. La stessa cosa vale per i singoli canali nel telecomando multicanale: basta selezionare il canale da cancellare prima di eseguire la sequenza.

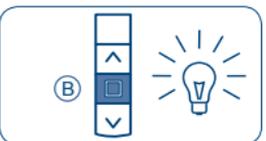
Tn: telecomando da cancellare



Tn breve



Tn breve



Tn (2 sec) lungo

Questa sequenza cancella il telecomando da tutti i ricevitori associati.

TELECOMANDO A 4 CANALI INDIPENDENTI A530058

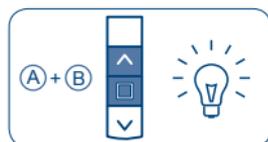
MEMORIZZAZIONE DA ALTRO TELECOMANDO

Il telecomando A530058 può essere memorizzato da un altro telecomando serie Skipper già memorizzato.

- Premere contemporaneamente i tasti A e B.
- Il carico si accenderà brevemente.
- Di seguito premere contemporaneamente i tasti B e C.
- Il carico si accenderà brevemente.
- Premere poi il tasto desiderato sul telecomando A530058 per almeno 2 sec.
- Il carico si accenderà per un periodo prolungato.

Tn: telecomando memorizzato

Tx: telecomando da memorizzare



Tn breve



Tn breve



Tx (2 sec) lungo

CANCELLAZIONE SINGOLO CANALE

È possibile cancellare singolarmente ogni canale, selezionando il canale da cancellare nell'ultimo passo della sequenza indicata. Per cancellare tutti i canali ripetere la sequenza il numero di volte necessario.

Tn: telecomando memorizzato



Tn breve



Tn breve



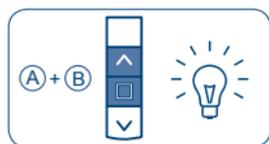
Tn (2 sec) lungo

CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA TELECOMANDI

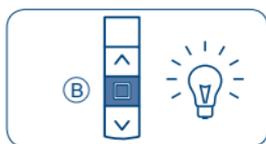
La cancellazione totale della memoria si può effettuare in due modi:

1) CON IL TELECOMANDO

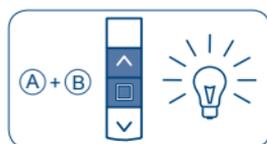
Tn: telecomando memorizzato



Tn breve



Tn breve



Tn (4 sec) lungo

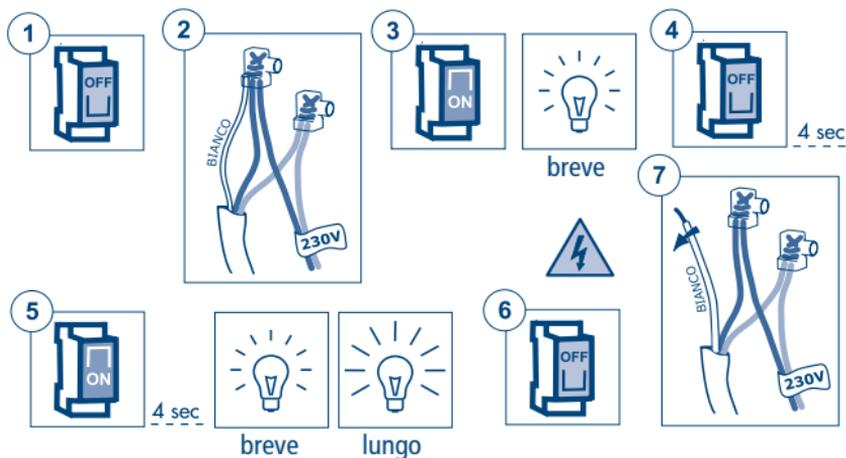
2) CON IL FILO AUSILIARE (BIANCO)

Usare questa opzione in caso di emergenza, o quando non sia disponibile alcun telecomando funzionante. Per cancellare la memoria dovremo accedere al filo bianco della centralina.

La sequenza delle operazioni è la seguente:

- 1) Scollegare l'alimentazione del dispositivo, ad esempio tramite l'interruttore generale.
- 2) Collegare il filo bianco del dispositivo al filo marrone (fase) o al filo blu (neutro).
- 3) Collegare l'alimentazione del dispositivo, che farà accendere il carico brevemente.
- 4) Scollegare l'alimentazione del dispositivo per almeno 4 secondi.
- 5) Collegare l'alimentazione del dispositivo, che dopo circa 4 secondi farà accendere il carico brevemente e successivamente per un periodo prolungato.
- 6) Scollegare l'alimentazione del dispositivo.
- 7) Separare il filo bianco dal filo marrone o blu. Isolare opportunamente il filo bianco prima di collegare l'alimentazione.

A questo punto, è possibile procedere con la memorizzazione del primo telecomando.



COMANDI DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Telecomandi Serie Skipper

- Il tasto A (salita) chiude il contatto (accende l'uscita).
- Il tasto C (discesa) apre il contatto (spegne l'uscita).
- Ad ogni pressione del tasto B (stop), il contatto commuta in sequenza tra aperto e chiuso.

Telecomando a 4 canali indipendenti A530058

Ad ogni pressione del tasto memorizzato, il contatto commuta in sequenza tra aperto e chiuso.

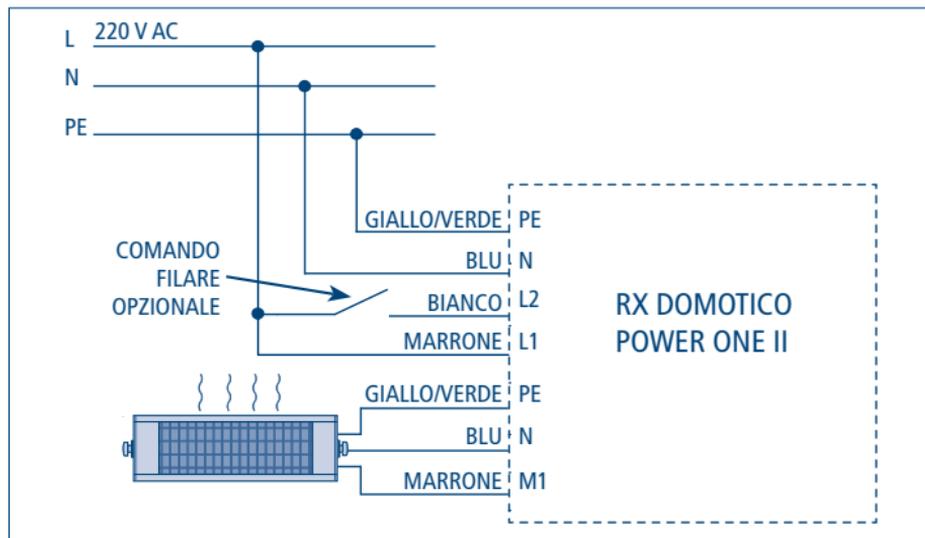
Pulsante o interruttore collegato al comando filare

Ad ogni pressione del pulsante, il contatto commuta in sequenza tra aperto e chiuso.



- **PULSANTE (INSTABILE)** se il contatto dura **meno di 1 secondo** il comando avviene solo alla chiusura del contatto.
- **INTERRUTTORE (STABILE)** se il contatto dura **più di 1 secondo** il comando avviene sia alla chiusura che all'apertura del contatto.

NOTA: Nel caso di mancanza di corrente, alla riaccensione l'uscita rimane spenta, indipendentemente dallo stato in cui era in origine.



COMANDI TEMPORIZZATI E IMPULSIVI

Per impostazione di fabbrica, i comandi di accensione hanno l'effetto di mantenere attiva l'uscita fino al successivo comando di spegnimento, oppure fino a che non si toglie l'alimentazione.

È possibile impostare l'attivazione dell'uscita in modo temporizzato o impulsivo.

Attivazione temporizzata: utile ad esempio per comandare luci delle scale o altre apparecchiature per un tempo limitato (predefinito o impostato dall'utente). Ad ogni comando di accensione da telecomando o da comando filare, l'uscita relativa si attiverà per il tempo programmato e poi si disattiverà. È possibile anticipare lo spegnimento con un nuovo comando.

Attivazione impulsiva: per altri tipi di applicazione, può essere necessario attivare l'uscita impulsivamente, solo per la durata del comando.

IMPOSTAZIONI TEMPORIZZATE E IMPULSIVE

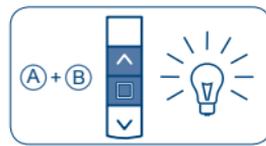
ATTIVAZIONE USCITA TEMPORIZZATA CON DURATA FISSA 5 MIN.



breve



breve



2 sec lungo

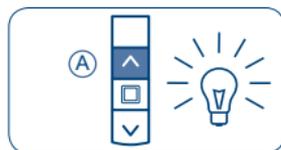
ATTIVAZIONE USCITA TEMPORIZZATA CON DURATA PROGRAMMABILE (1 sec = 1 sec)



breve



breve



2 sec lungo

Dopo il lampeggio lungo, l'uscita si accende e parte la misura della durata della temporizzazione. Raggiunta la durata desiderata, premere B per memorizzare. L'uscita si spegne e il led lampeggia breve-breve-lungo.



breve

breve

lungo

La durata della temporizzazione va da 1 sec a 18 h a passi di 1 sec. (1 sec = 1 sec)

ATTIVAZIONE USCITA TEMPORIZZATA CON DURATA PROGRAMMABILE (1 sec = 1 min)



breve

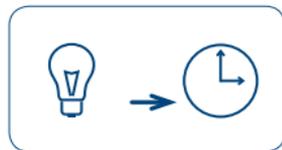


breve



2 sec lungo

Dopo il lampeggio lungo, l'uscita si accende e parte la misura della durata della temporizzazione (la durata di funzionamento del dispositivo corrisponde ad 1 minuto per ogni secondo memorizzato). Raggiunta la durata desiderata, premere B per memorizzare. L'uscita si spegne e il led lampeggia in sequenza breve-breve-lungo.



breve

breve

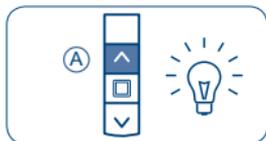
lungo

La durata della temporizzazione va da 1 min a 18 h a passi di 1 min. (1 sec = 1 min)

Con questa impostazione, l'uscita si attiverà solo per la durata dell'impulso di comando.



breve



breve



2 sec lungo

RIPRISTINO IMPOSTAZIONE DI FABBRICA PER USCITA (attivazione mantenuta)

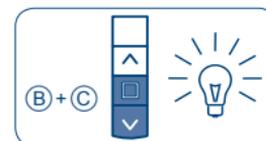
Dopo il ripristino, i comandi di accensione tornano a mantenere attiva l'uscita fino al successivo comando di spegnimento.



breve



breve



2 sec lungo

FUNZIONE SPECIALE: MEMORIZZAZIONE TEMPORANEA TELECOMANDO

Questa funzione permette di memorizzare un telecomando in modo temporaneo. Il telecomando definitivo potrà essere memorizzato in seguito con l'apposita sequenza di comando (vedi "MEMORIZZAZIONE PRIMO TELECOMANDO"). Le operazioni descritte di seguito possono essere eseguite solo quando il dispositivo è nuovo di fabbrica, oppure dopo una cancellazione totale della memoria (vedi "CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA TELECOMANDI"). Per assicurare che la programmazione temporanea sia utilizzata solo in fase di installazione o regolazione, e non durante l'uso quotidiano, il dispositivo permette le seguenti operazioni solo nei limiti di tempo descritti. Alimentare il dispositivo, assicurarsi che nel raggio di azione del telecomando non siano presenti altri dispositivi alimentati e con la memoria vuota. Entro 30 secondi dall'accensione, premere contemporaneamente i tasti B e C, finché il motore collegato effettua la segnalazione di conferma.

Il telecomando rimarrà memorizzato per 5 minuti, mentre il dispositivo è alimentato. Passati 5 minuti, o togliendo tensione al dispositivo, il telecomando sarà cancellato.

T1: primo telecomando da memorizzare



T1 breve breve lungo

GARANZIA

La garanzia è di 24 mesi dalla data di fabbricazione apposta all'interno. Durante tale periodo se l'apparecchiatura non funziona correttamente a causa di un componente difettoso, essa verrà riparata o sostituita a discrezione del fabbricante. La garanzia non copre l'integrità del contenitore plastico. La garanzia viene prestata presso la sede del fabbricante.

Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali di Sicurezza, Compatibilità Elettromagnetica e utilizzo dello spettro Radiofrequenza della Direttiva 1999/05/CE.

GUARANTEE

This product is guaranteed for 24 months from the date of manufacture indicated inside. If, during that period, the equipment does not work properly due to a defective component, it will be repaired or replaced at the discretion of the manufacturer. The warranty does not cover the integrity of the plastic container. The warranty will be honoured at the manufacturer's facilities.

The product fulfills the essential requirements of Safety, Electromagnetic Compatibility and use of the spectrum allocated to Radiocommunication of the Directive 1999/05/EC.

GARANTIE

Die Garantiedauer beträgt 24 Monate ab dem im Innenbereich angegebenen Herstellungsdatum. Wenn das Gerät in diesem Zeitraum aufgrund einer fehlerhaften Komponente nicht korrekt funktioniert, wird diese nach Ermessen des Herstellers entweder repariert oder ausgetauscht. Die Garantie umfasst nicht die Unversehrtheit des Kunststoffbehältnisses.

Es wird erklärt dass das Produkt die einschlägigen Anforderungen der EU-Richtlinien 1999/05/EG (Sicherheit, elektromagnetische Verträglichkeit, Verwendung des radioelektrischen Spektrums) erfüllt.

GARANTIE

La garantie a une validité de 24 mois à partir de la date de fabrication figurant à l'intérieur. Durant cette période, si l'appareil ne fonctionne pas correctement à cause d'un composant défectueux, il sera réparé ou remplacé au choix du fabricant. La garantie ne couvre pas l'intégrité du boîtier en plastique. La garantie est exécutée au siège du fabricant.

Le produit est en conformité avec les exigences essentielles de Sécurité, Compatibilité et utilisation du spectre radioélectrique de la Directive Européenne 1999/05/CE.

GARANTÍA

La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el interior. Durante dicho período, si el aparato no funcionase correctamente a causa de un componente defectuoso, el fabricante está obligado a repararlo o sustituirlo. La garantía no cubre la integridad del contenedor de plástico. La garantía se prestará en la sede del fabricante.

El producto es conforme con las exigencias esenciales de Seguridad, Compatibilidad Electromagnética y uso correcto del Espectro Radioeléctrico de las Normas europea 1999/05/CE.



CHERUBINI S.p.A.

Via Adige 55
25081 Bedizzole (BS) - Italy
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040
info@cherubini.it | www.cherubini.it

CHERUBINI Iberia S.L.

Avda. Unión Europea 11-H
Apdo. 283 - P. I. El Castillo
03630 Sax Alicante - Spain
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505
info@cherubini.es | www.cherubini.es

CHERUBINI France S.a.r.l.

ZI Du Mas Barbet
165 Impasse Ampère
30600 Vauvert - France
Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

CHERUBINI Deutschland GmbH

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

